



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 November 2012  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Рабочая группа по произвольным задержаниям

### **Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят четвертой сессии 27–31 августа 2012 года**

#### **№ 38/2012 (Шри-Ланка)**

#### **Сообщение, направленное правительству 5 апреля 2012 года,**

**касающееся Гунасандарама Джаясандарама**

**Правительство ответило на это сообщение 3 мая 2012 года.**

**Государство является участником Международного пакта о гражданских  
и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека, которая затем расширила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека стал преемником этого мандата в соответствии с его решением 2006/102 и продлил мандат Рабочей группы на трехлетний период в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47, приложение и Согг.1) Рабочая группа препроводила вышеупомянутое сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно подвести какую-либо правовую базу, которая служила бы основанием для лишения свободы (например, когда человека держат в заключении после того, как он отбыл свое наказание, или же несмотря на закон об амнистии, который применим к данному заключенному) (категория I);

б) когда лишение свободы является следствием осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, или же, если дело касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, установленного во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных документах, признанных данными государствами, является настолько серьезным, что лишение свободы в данном случае становится произвольным по своему характеру (категория III);

д) когда лица, ищущие убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или воспользоваться средствами правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации на основании места рождения, национального, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономических условий, политических или иных взглядов, половой принадлежности, сексуальной ориентации, инвалидности или другого статуса и направлено на игнорирование равенства прав человека или может привести к такому результату (категория V).

### **Представленные документы**

#### *Сообщение источника*

3. Обстоятельства дела, кратко излагаемые ниже, были представлены Рабочей группе по произвольным задержаниям следующим образом.

4. Гунасандарам Джаясандарам в возрасте 56 лет является гражданином Ирландии, который родился на севере Шри-Ланки. Г-н Джаясандарам уехал в Лондон в возрасте 17 лет для изучения технических наук и остался там на постоянное жительство. Он был арестован 4 сентября 2007 года в Коломбо по подозрению в том, что он оказывает помощь движению Тигры освобождения Тамил-Илама (ТОТИ).

5. О г-не Джаясандараме речь шла в трех безотлагательных обращениях – это обращение Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания от 19 июня 2008 года, обращение Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специального докладчика по вопросу о пытках от 14 августа 2009 года и обращение Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и Специального докладчика по вопросу о пытках от 30 августа 2011 года. Правительство пока что не дало ответа на эти безотлагательные обращения.

6. Г-н Джаясандарам был арестован 4 сентября 2007 года якобы без ордера на арест по приказу военных властей, который был отдан на основании Чрезвычайного положения № 19 (2). Обвинения в его адрес были основаны исключительно на показаниях другого человека, которого г-н Джаясандарам, как утверждается, никогда не встречал. Г-на Джаясандарам арестовали и содержали под стражей, не позволив ему быстро связаться с адвокатом. Его задержали, не предъявив ему никаких обвинений, и его не доставили к независимому судье.

7. 12 сентября 2008 года Рабочая группа по произвольным задержаниям приняла свое мнение № 30/2008<sup>1</sup> по делу г-на Джаясундарам, заявив, что "лишение свободы г-на Гунасундарам Джаясундарам произвольное, поскольку оно противоречит статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и входит в категории II и III классификации, используемой Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел".

8. Несмотря на принятие вышеупомянутого мнения, г-н Джаясундарам до сих пор находится под стражей. Судя по дополнительной информации, недавно поступившей от источника, г-н Джаясундарам в настоящее время нуждается в серьезной медицинской помощи, так как он страдает от высокого кровяного давления и тяжелого вирусного заболевания, переносимого комарами, которое вызывает боли в суставах. У него астма, и он страдает от целого ряда респираторных заболеваний, которые обостряются регулярными инфекциями гриппа. Кроме того, он страдает от бессонницы, тяжелого расстройства нервов, тревожного состояния и депрессии в результате его содержания под стражей, которое включало периоды пребывания в одиночной камере. Он не желает обращаться за медицинской помощью к тюремной администрации, поскольку, когда он обратился за такой помощью в предыдущий раз, его отправили в тюремную больницу, где, как он утверждает, он очень опасался за свою жизнь вследствие того, что его поместили в палату с другими тяжелобольными пациентами, у некоторых из которых были заразные заболевания. Он перестал принимать выписанное ему лекарство от повышенного кровяного давления, так как оно вызывает частое мочеиспускание, а его, как он утверждает, по ночам не выпускают из камеры в туалет.

9. Утверждается, что г-н Джаясундарам страдает от грыжи, и его родственники испытывают опасения в связи с ухудшающимся состоянием его здоровья. Ему надо срочно сделать операцию в соответствующем медицинском учреждении. Вследствие плохого состояния его здоровья в июле 2011 года ему сделали первую операцию, но близким родственникам не разрешили присутствовать на операции. Утверждается, что сразу же после того, как его привезли назад в камеру после этой операции, четыре охранника приковали его к кровати наручниками за ноги. Г-ну Джаясундараму приказали поднять ногу, чтобы можно было приковать его наручниками к кровати за щиколотку, несмотря на его уверения в том, что он не чувствует своей ноги; тогда охранники якобы сами зафиксировали его ноги, которые он не чувствовал вследствие действия анестезирующих препаратов.

10. Присутствовавший при этом врач велел охранникам покинуть камеру и объяснил им, что чувствительность в ноге г-на Джаясундарам начнет возвращаться только через четыре–шесть часов. Кроме того, недавно г-н Джаясундарам потерял зуб, которому требовалось лечение канала корня; зубная боль длилась более двух недель, но г-на Джаясундарам не допустили к зубному врачу. Утверждается, что г-н Джаясундарам нуждается во второй операции по поводу паховой грыжи, но состояние его здоровья слишком слабое, чтобы в ближайшее время можно было пойти на риск, связанный с этой операцией. Как говорят, нынешний уровень медицинского обслуживания г-на Джаясундарам неадекватный, что не позволит устранить имеющиеся у него проблемы со здоровьем. Утверждается, что г-н Джаясундарам находится в глубокой депрессии и скло-

---

<sup>1</sup> Размещено в базе данных Рабочей группы по произвольным задержаниям на веб-сайте: [www.unwgadatabase.org/un/](http://www.unwgadatabase.org/un/).

нен к самоубийству, поскольку он не верит, что сможет вынести все страдания, связанные с его пребыванием в тюрьме.

11. Полученная дополнительная информация говорит о том, что полиция попыталась перевести г-на Джаясундарама в тюрьму "Буса", где его ранее содержали в одиночной камере, однако эта попытка якобы оказалась безуспешной.

12. Г-на Джаясундарама содержат под стражей уже почти пять лет без всякого суда. Попытки использовать средства правовой защиты, в том числе поданная от его имени заявка на приказ хабеас корпус и поданное в Верховный суд заявление о нарушении его основных прав, пока приводили лишь к неоднократным отсрочкам рассмотрения его дела. Согласно полученной информации, рассмотрение его дела отложено в очередной раз до сентября 2012 года. Уже длительное время его держат в следственном изоляторе "Великада" в городе Коломбо, и ему не разрешают регулярно общаться с его женой и детьми, которые проживают в Европе.

#### *Ответ правительства*

13. Рабочая группа препроводила вышеупомянутые утверждения правительству Шри-Ланки 5 апреля 2012 года и просила его представить подробную информацию о нынешнем положении г-на Джаясундарама.

14. Предварительный ответ был дан Рабочей группе 3 мая 2012 года; он гласил следующее:

Имеются доказательства того, что г-н Джаясундарам принимал участие в снабжении ТОТИ и что эта деятельность затрагивала девять стран; в настоящее время власти Шри-Ланки пытаются заручиться поддержкой Сингапура, поскольку г-н Джаясундарам является лицом, имеющим право постоянного проживания в этой стране. Кроме того, по состоянию на дату данного ответа, в Генеральную прокуратуру Сингапура была направлена просьба об оказании взаимной правовой помощи, и власти Шри-Ланки ожидают ответа на эту просьбу. Как только будет достигнута договоренность о взаимной правовой помощи и будет закончено расследование, будет рассмотрен вопрос об уголовном преследовании и предъявлении в Высоком суде обвинений с учетом результатов расследования. Пока же г-н Джаясундарам подал в Апелляционный суд Шри-Ланки апелляцию хабеас корпус, однако эта апелляция была затем отозвана адвокатом подзащитного. Г-н Джаясундарам также подал в Верховный суд Шри-Ланки заявление о нарушении его основных прав, в котором он оспаривает законность его ареста и содержания под стражей. У государства есть время до сентября 2012 года для того, чтобы представить свои возражения. После этого у заявителя будет возможность представить контрвозражения, а затем Верховный суд назначит дату слушания этого дела.

#### *Дополнительные комментарии источника*

15. Ответ правительства был направлен источнику для получения комментариев, которые приводятся ниже.

16. Источник заявляет, что ответ правительства содержит неподтвержденные обвинения, которые правительство повторяет уже почти на протяжении пяти лет – как в своих сообщениях для Организации Объединенных Наций, так и в судах Шри-Ланки. Источник ссылается на мнение Рабочей группы № 30/2008, в котором задержание г-на Джаясундарама квалифицируется как произвольное.

17. Источник заявляет далее, что к правительству всегда была обращена просьба либо предъявить г-ну Джаясундараму обвинения, либо выпустить его на свободу. Правительство Шри-Ланки не упоминает в своем ответе, что, невзирая на приказы Верховного суда, отданные в октябре и ноябре 2011 года, о том, что надо либо предъявить обвинение г-ну Джаясундараму, либо освободить его 3 февраля 2012 года, он до сих пор находится под стражей. Источник утверждает, что даже судья просил государство либо предъявить обвинение г-ну Джаясундараму, либо освободить его, вместо того чтобы без конца откладывать рассмотрение его дела, и, тем не менее, рассмотрение его дела опять было отложено до сентября 2012 года. Адвокат, представлявший интересы государства, просил даже отложить рассмотрение этого дела до ноября 2012 года, но судья отклонил эту просьбу.

18. Источник сообщает далее, что обычно Верховный суд Шри-Ланки не дает санкции на продолжение уголовного преследования, но в данном случае судебная коллегия была не удовлетворена работой государственного обвинения, и в марте 2012 года была выдана санкция на продолжение уголовного преследования. Государственное обвинение возразило против санкции на продолжение уголовного преследования, после чего судебная коллегия дала государству только два месяца на то, чтобы представить объяснение, почему не следует давать санкцию на продолжение уголовного преследования.

19. Источник добавляет также, что невозможно понять, почему Сингапур не предоставляет информацию правительству Шри-Ланки, а оно использует именно этот предлог на протяжении уже более трех лет для того, чтобы занимать такую позицию. Г-н Джаясундарам имел только одну зарегистрированную компанию, и она была в Сингапуре; поскольку в Сингапуре очень строгие законы, г-на Джаясундарам, несомненно, поймали бы, если бы он вел незаконные операции, как "подозревают" государственные власти Шри-Ланки. Источник также задает вопрос, почему правительство Шри-Ланки не называет девять стран, в которых г-н Джаясундарам якобы вел свои дела.

20. Источник добавляет, что независимо от степени серьезности обвинений г-н Джаясундарам должен, как минимум, предстать перед судом. Слабый предлог, заключающийся в том, что Сингапур тянет с ответом, показывает, что государственные власти Шри-Ланки действуют незаконно и подвергают этого человека произвольному задержанию, а теперь пытаются сфабриковать основания для этого чрезмерно длительного произвольного задержания, сваливая вину на Сингапур. Власти Шри-Ланки ни разу не объяснили причину ареста этого человека в сентябре 2007 года. Это уже само по себе является серьезным нарушением законов Шри-Ланки, а также как национальных, так и международных стандартов в области прав человека, которые касаются порядка проведения ареста и задержания.

21. Что касается хабеас корпус, то заявление на этот счет было вынужденно отозвано адвокатом, поскольку после проведения более 12 судебных слушаний на протяжении более двух лет г-н Джаясундарам так и не предстал перед судом и не было принято никаких мер правовой защиты. По истечении этого периода вместо заявления хабеас корпус было подано заявление о нарушении основных прав. В соответствии с требованиями законодательства надо отозвать заявление хабеас корпус перед тем, как подавать заявление о нарушении основных прав, которое носит более широкий характер, поскольку оно охватывает право на справедливое судебное разбирательство. Хотя право на справедливое судебное разбирательство гарантировано в качестве одного из основных прав человека Конституцией Шри-Ланки, государственные власти, особенно полиция, проде-

монстрировали, что они не слишком уважают эти конституционные положения. Власти Шри-Ланки взяли курс на бесконечное затягивание слушаний, как ясно из этого дела, в надежде на то, что об этом деле забудут или что задержанный будет вынужден подписать сфабрикованное признание в расчете на послабления.

22. Источник призывает правительство Шри-Ланки выполнить рекомендации Рабочей группы по произвольным задержаниям, т.е. исправить положение г-на Джаясундарама и привести его в соответствие с международными обязательствами правительства в области прав человека, взятыми по Международному пакту о гражданских и политических правах. Источник также обращает внимание Рабочей группы на доклад Комиссии по расследованию в целях извлечения уроков и примирения<sup>2</sup>, в том числе на рекомендации, содержащиеся в пунктах 9.54, 9.55, 9.56, 9.57 и 9.70. Источник выражает мнение, что ни одно из обязательств Шри-Ланки, которые были взяты этой страной по применимым международным документам в области прав человека, а также провозглашены в ее национальном законодательстве, не было соблюдено в деле г-на Джаясундарама, несмотря на обращения в защиту этого человека, сделанные в тот период, когда людей призывали вступить в контакт с Комиссией по расследованию.

### Обсуждение

23. Вопрос о г-не Джаясундараме рассматривался в заключении № 30/2008 Рабочей группы и был предметом трех безотлагательных обращений. Правительство пока никак не отреагировало на эти безотлагательные обращения.

24. После того как Рабочая группа сформулировала свое мнение № 30/2008, источник предоставил новую информацию об ухудшающемся состоянии физического и психического здоровья г-на Джаясундарама, а также об отсутствии процедурных гарантий с момента его заключения под стражу в 2007 году. В период своего заключения он перенес операцию по поводу грыжи, а теперь нуждается в повторной операции, которую в данный момент нельзя проводить вследствие плохого состояния его здоровья. Пребывание г-на Джаясундарама в заключении напрямую сказывается на его ухудшающемся состоянии здоровья, и это является одним из главных побудительных мотивов данного обращения. Принятие целого ряда гражданских положений и чрезвычайных законодательных положений в Шри-Ланке привело к ухудшению ситуации с защитой прав человека в этой стране, что было отмечено национальными, региональными и международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций. Данное дело стоит в ряду многих других подобных дел, которые показывают, что вследствие конфликта и сложившейся постконфликтной ситуации не обеспечено должное соблюдение прав человека.

25. В Шри-Ланке уже очень давно действуют законы о чрезвычайном положении; они основаны на Законе об общественной безопасности 1947 года, который был принят еще во времена британского колониального управления. С тех пор эти законы позволяют вводить чрезвычайное положение в стране и принимать чрезвычайные законодательные акты. Второй закон, который следует упомянуть в этой связи, это Закон о предотвращении терроризма (Временные положения) 1979 года. Защитники прав человека и международное сообщество неоднократно призывали к отмене или изменению этих законов, поскольку они привели к ликвидации самой основы защиты прав людей, лишенных свободы, в том числе к отмене правил, регулирующих процесс задержания и соблюдение

<sup>2</sup> Размещен на веб-сайте <http://slembassyusa.org/downloads/LLRC-REPORT.pdf>.

процессуальных норм, а также к отмене права на справедливое судебное разбирательство. С 2005 года правительство Шри-Ланки использовало Закон об общественной безопасности для введения в действие 20 положений, которые подорвали режим защиты прав человека в целом, включая права, касающиеся ареста, задержания и справедливого судебного разбирательства.

26. Несколько законов о чрезвычайном положении в Шри-Ланке позволяют военным выполнять функции, которые, как правило, выполняются сотрудниками обычных правоохранительных органов. Положения 19 и 20 Чрезвычайного положения № 1 ("Различные положения и полномочия") 2005 года предоставляют вооруженным силам следующие полномочия: проведение обыска и конфискации; арест и задержание без ордера на арест; выполнение полицейских функций в отношении заключенных; выполнение функций сотрудников полиции на основании любого постановления о введении чрезвычайного положения; право вести допрос любого задержанного.

27. В разделе 19 Чрезвычайных положений 2006 года, на основании которых г-н Джаясундарам был арестован и до сих пор находится под стражей, предусмотрены специальные меры по обеспечению иммунитета от уголовной ответственности за действия, совершенные в соответствии с этими Положениями. Этот раздел гласит: "Никакие меры или иски не могут быть приняты по отношению к государственному служащему или любому другому лицу, которое получило от правительства Шри-Ланки конкретное указание в целях выполнения настоящих Положений, при условии, что это лицо действовало добросовестно и в рамках исполнения своих служебных обязанностей".

28. Аналогичные меры по обеспечению иммунитета предусмотрены в Положении 73 Чрезвычайных положений 2005 года, в Законе об общественной безопасности (разделы 9 и 23) и в Законе о предотвращении терроризма (Временные положения) (раздел 26). Эти меры направлены на резкое ограничение ответственности гражданских и военных властей, которым были даны чрезвычайные полномочия, при условии, что данное лицо действовало в рамках исполнения своих служебных обязанностей. Кроме того, чрезмерно размытые определения преступных деяний, широчайшие полномочия военных, произвольные предлоги для ареста и задержания, ослабление прав на справедливое судебное разбирательство и соблюдение установленных процедур, а также ограничение основных свобод ставят под угрозу жизнь, свободу и безопасность людей. Рабочая группа озабочена тем, что положения об иммунитете могут иметь далеко идущие последствия для лиц, лишенных свободы, в том смысле, что государственные служащие получают возможность совершать нарушения прав человека, имеющихся у таких лиц, безнаказанно. Поэтому необходимо внести поправки в законы, предоставляющие иммунитет государственным служащим и наносящие ущерб системе защиты прав человека, имеющихся у лиц, лишенных свободы.

29. Важно отметить, что Чрезвычайные положения до сих пор действуют, несмотря на тот факт, что 9 июня 2010 года правительство Шри-Ланки сообщило Комитету по правам человека следующее: "Последние поправки к Чрезвычайным положениям, вступившие в силу 2 мая 2010 года, разработаны с учетом неизменного желания Шри-Ланки соблюдать права человека и обеспечивать надежные гарантии судопроизводства. Именно поэтому правительство Шри-Ланки хотело бы сразу же указать сроки окончания действия исключений из

следующих статей Международного пакта о гражданских и политических правах [ : 9 (2), 12, 14 (3), 17 (1), 19 (2), 21 и 22 (1)]"<sup>3</sup>.

30. В своем докладе 2011 года организация "Эмнести интернешнел" пишет: "Задержанных часто произвольно держат под стражей длительное время (подчас годами), не предъявляя им никаких обвинений. Многие были арестованы и заключены под стражу по подозрению в связях с ТОТИ в ожидании проведения расследования и допроса сотрудниками разведки и органов безопасности Шри-Ланки... Людей, подозреваемых в связях с ТОТИ, редко отдают под суд. В конечном счете большинство таких задержанных выпускают на свободу вследствие отсутствия доказательств"<sup>4</sup>.

31. Рабочая группа помнит также о серьезных последствиях для тех, кого "подозревают в связях с ТОТИ" только потому, что они тамилы. Само отношение к г-ну Джаясундараму – нежелание назвать причины его ареста, длительное содержание под стражей без предъявления обвинений и без судебного разбирательства, а также несоблюдение его основных прав человека, таких как право на справедливое судебное разбирательство, – подкрепляет мнение тех, кто считает, что его арест и содержание под стражей связаны с тем, что он тамил.

32. Г-н Джаясундарам был арестован без ордера на арест по приказу военных властей на основании Чрезвычайного положения № 19 (2), что привело к его длительному содержанию под стражей. В своем мнении 2008 года Рабочая группа пришла к выводу, что обвинения в адрес г-на Джаясундарамы были основаны исключительно на показаниях одного человека, которого он никогда не встречал. Кроме того, Рабочая группа сочла необоснованными утверждения правительства о том, что г-н Джаясундарам оказывал финансовую и материальную помощь ТОТИ. Когда прошло четыре года, правительство Шри-Ланки в своем "предварительном ответе" от 3 мая 2012 года, которое касалось данного дела, не сдвинулось с места и лишь повторило свою первоначальную позицию. Это немыслимо, что в течение пяти лет правительство оказалось неспособным сформулировать обвинения и/или начать судебное разбирательство по делу человека, подозреваемого в терроризме, с которым правительство ведет борьбу. Таким образом, чрезмерно длительный срок содержания г-на Джаясундарамы под стражей, а также ухудшающееся состояние его здоровья заставляют Рабочую группу рассмотреть данное дело.

33. Рабочая группа напоминает правительству Шри-Ланки, что оно должно выполнять свои международные обязательства в области прав человека, не допускающие произвольных задержаний, выпускать на свободу произвольно задержанных лиц и выплачивать им компенсацию. Не только члены правительства, но и все должностные лица, включая судей, полицейских, сотрудников органов безопасности и пенитенциарных учреждений, которые имеют соответствующие функции, обязаны соблюдать международные нормы в области прав человека. Никому не позволено нарушать права человека. Рабочая группа подчеркивает также, что произвольное задержание может повлечь за собой ответственность в тех случаях, когда оно является преступлением против человечности, предусмотренным обычным международным правом.

<sup>3</sup> См. сборник договоров Организации Объединенных Наций на веб-сайте [http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=IV-4&chapter=4&lang=en](http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=IV-4&chapter=4&lang=en).

<sup>4</sup> Amnesty International, "Sri Lanka: Briefing to Committee against Torture", October 2011, p. 4.



**Решение**

34. В свете вышесказанного Рабочая группа по произвольным задержаниям выражает следующее мнение:

Рабочая группа считает, что лишение свободы Гунасандарама Джаясундарама является произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах и входит в категории II, III и V классификации произвольных задержаний, на которую ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел.

35. Вследствие принятия этого мнения Рабочая группа просит правительство Шри-Ланки исправить положение г-на Джаясундарама и привести его в соответствие со своими международными обязательствами в области прав человека по Международному пакту о гражданских и политических правах. Адекватной мерой по исправлению положения в данном случае является немедленное освобождение г-на Джаясундарама и предоставление ему осуществимого права на получение компенсации согласно пункту 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

36. Учитывая тяжелое состояние здоровья г-на Джаясундарама, Рабочая группа просит правительство предоставить ему все необходимые медицинские услуги.

37. Наконец, Рабочая группа напоминает правительству, что в соответствии с рекомендациями Совета по правам человека национальные законы и меры, принимаемые в целях борьбы с терроризмом, должны соответствовать всем обязательствам по международному праву, в частности международному праву прав человека<sup>5</sup>.

*[Принято 31 августа 2012 года]*

---

<sup>5</sup> Резолюция 7/7 Совета по правам человека.